

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 95 — 367

**16 DECEMBRE 1994. — Décret contenant le second feuillet ajustant le budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1994**

L'Assemblée de la Commission communautaire française a adopté :

**Article 1er.** Le présent décret règle une matière visée aux articles 115, paragraphe 1er, alinéa 1er, 116, paragraphe 1er, 121, paragraphe 1er, alinéa 1er, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 et 175 de la Constitution, en vertu des articles 136 et 178 de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 1994, les recettes de la Commission communautaire française sont réévalué à :

	(en francs)
pour les recettes courantes	6 037 851 042
pour les recettes en capital	—
soit ensemble	<u>6 037 851 042</u>

soit une diminution de 2 300 000 F conformément au tableau ci-annexé.

**Art. 3.** Le présent décret entre en vigueur le jour du vote par l'Assemblée.

Articles	Désignation de produits	Evaluations pour 1994	Premier ajustement	Deuxième ajustement	Evaluations ajustées pour 1994
<b>TITRE Ier. — RECETTES COURANTES</b>					
06.02	Recettes diverses .....	—	—	+ 300 000	300 000
46.05	Boni cumulé des années antérieures .....	21 044 670	+ 28 300 000	—	49 344 670
06.06	Fonds de réserve « Santé » .....	15 106 372	—	—	15 106 372
06.07	Fonds de réserve « Droit de tirage » .....	800 000 000	—	—	800 000 000
29.06	Intérêts financiers .....	15 000 000	+ 96 700 000	—	111 700 000
46.05	Droit de tirage sur le budget de la Région de Bruxelles-Capitale (art. 86 de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat) .....	1 600 000 000	—	—	1 600 000 000
46.06	Dotations spéciales de la Communauté française (art. 7, §§ 1 à 6 du décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 et du 22 juillet 1993 et attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française) .....	3 324 500 000	—	- 2 600 000	3 321 900 000
46.07	Dotations liées à la rémunération et aux frais de fonctionnement du personnel transféré (art. 7, § 7 du décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 et du décret III de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française) .....	50 000 000	+ 2 500 000	—	52 500 000
87.01	Remboursement des avances récupérables aux ASBL développant des activités d'insertion et de formation professionnelles, pour les actions cofinancées par le FSE .....	—	+ 87 000 000	—	87 000 000
	Total des recettes courantes .....	5 825 651 042	+ 214 500 000	—	6 040 151 042
<b>TITRE II. — RECETTES DE CAPITAL</b>					
	Total des recettes .....	5 825 651 042	+ 214 500 000	- 2 300 000	6 037 851 042

Le Collège de la Commission communautaire française sanctionne le décret adopté par l'Assemblée de la Commission communautaire française contenant le second feuillet ajustant le budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire française pour l'année budgétaire 1994.

Bruxelles, le 16 décembre 1994.

Ch. PICQUE,  
Président du Collège

D. GOSUIN,  
Membre du Collège

D. HARMEL,  
Membre du Collège

R. HOTYAT,  
Membre du Collège

D. VAN EYLL,  
Membre du Collège

## TRADUCTION

## FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL HOOFDSTAD

N. 95 — 387

**16 DECEMBER 1994. — Decreet houdende de tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1994**

De Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikelen 115, § 1, eerste lid, 116, § 1, 121, § 1, eerste lid, 127, 128, 129, 131, 132, 135, 137, 141 en 175 van de Grondwet, krachtens artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor het begrotingsjaar 1994, worden de ontvangsten van de Franse Gemeenschapscommissie herschat als volgt :

	(in BEF)
voor de lopende ontvangsten	6 037 851 042
voor de kapitaalontvangsten	—
<b>totaal</b>	<b>6 037 851 042</b>

dit is een vermindering van 2 300 000 F overeenkomstig de bij dit decreet gevoegde tabel.

**Art. 3.** Dit decreet treedt in werking de dag waarop het door de Vergadering gestemd wordt.

Artikel	Aanwijzing der opbrengsten	Ramingen voor 1994	Eerste aanpassing	Tweede aanpassing	Aangepaste ramingen voor 1994
<b>TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN</b>					
06.02	Verscheidene opbrengsten .....	—	—	+ 300 000	300 000
46.05	Gecumuleerde bonus van de vorige jaren .....	21 044 670	+ 28 300 000	—	49 344 670
06.06	Reservefonds « Gezondheid » .....	15 106 372	—	—	15 106 372
06.07	Reservefonds « Trekkingsrecht » .....	800 000 000	—	—	800 000 000
29.06	Financiële interesten .....	15 000 000	+ 96 700 000	—	111 700 000
46.05	Trekkingsrecht op de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 86 van de bijzondere wet van 18 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur) .....	1 600 000 000	—	—	1 600 000 000
46.06	Speciale dotatie van de Franse Gemeenschap (art. 7, §§ 1 tot 6 van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 en van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie) .....	3 324 500 000	—	- 2 800 000	3 321 900 000
46.07	Dotatie verbonden aan de vergoeding en aan de werkingskosten van het overgedragen personeel (art. 7, § 7 van het decreet II van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 en van 22 juli 1993 tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie) .....	50 000 000	+ 2 500 000	—	52 500 000
87.01	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten door VZW's die activiteiten ontwikkelen voor de beroepsvorming en — inschakeling, voor de door het ESF medegefinancierde acties .....	—	+ 87 000 000	—	87 000 000
	<b>Totaal van de lopende opbrengsten .....</b>	<b>5 825 651 042</b>	<b>+ 214 500 000</b>	<b>—</b>	<b>6 040 151 042</b>
<b>TITEL II. — KAPITAALONTVANGSTEN</b>					
	<b>Totaal van de opbrengsten .....</b>	<b>5 825 651 042</b>	<b>+ 214 500 000</b>	<b>- 2 300 000</b>	<b>6 037 851 042</b>

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie bekrachtigt het decreet goedgekeurd door de Vergadering van de Franse Gemeenschapscommissie houdende de tweede aanpassing van de middelenbegroting van de Franse Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1994.

Brussel, 18 december 1994.

Ch. PICQUE,  
Voorzitter van het College

D. GOSUIN,  
Lid van het College

D. HARMEL,  
Lid van het College

R. HOTYAT,  
Lid van het College

D. VAN EYLL,  
Lid van het College